



CENTRO DE ESTUDOS DE
SOCIOLOGIA E ESTÉTICA
MUSICAL
CESEM

FCSH FACULDADE DE CIÊNCIAS
SOCIAIS E HUMANAS
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA

FCT
Fundação para a Ciência e a Tecnologia



CHAMADA DE ARTIGOS

II Congresso Internacional

“A Língua Portuguesa em Música: Diálogos”

Rio de Janeiro, 04 a 06 de abril de 2018

Escola de Música da UFRJ

Rio de Janeiro – RJ - Brasil

O Caravelas realizará o II Congresso Internacional “A Língua Portuguesa em Música: Diálogos” entre 04 e 06 de abril de 2018, na Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), Brasil.

A primeira edição do congresso se deu em Lisboa, em 2012, quando tiveram continuidade os debates iniciados no *Simpósio “A Pronúncia do Português Europeu Cantado”* (<http://caravelas.com.pt/eventos.html>), realizado na mesma cidade, em 2009. Desta vez, o congresso terá lugar no Rio de Janeiro, estando sob os cuidados do recém-fundado Polo Caravelas Brasil que está sediado no Programa de Pós-Graduação em Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro. A língua portuguesa permanece como o tema principal, sendo bem-vindas reflexões sob os mais variados pontos de vista: da performance, do património, da etno e da musicologia, da estética, da sociologia, dos estudos literários, ou de qualquer outra área de pesquisa que se debruce sobre a língua portuguesa e sua relação com a música.

No entanto, nesta edição propomos que aprofundemos o debate a respeito dos “Diálogos” que o Português tem travado com outras línguas no âmbito musical. O fato de, nos séculos passados, o Português ter entrado no universo operático, predominantemente composto em Italiano, e no religioso, predominantemente em Latim, levanta atualmente uma série de questões a respeito da prática, da estética e da criação musical daqueles dias, sem esquecer os debates sobre nacionalidades e identidades. Por outro lado, o contato da comunidade lusófona com outros povos – tanto europeus, quanto extra-europeus – através dos conhecidos processos migratórios, resultou numa espécie de miscigenação cultural

que fica expressa de forma eloquente nas canções luso-brasileiras e não só. Tendo isso em conta, essa edição do congresso tem particular interesse nos seguintes tópicos:

- O património musical em Português em contato com outras tradições.
- As africanias no Português Cantado
- O Português no contexto da ópera e da igreja.
- Repertório estrangeiro em versão portuguesa: a questão da tradução.
- A performance e produção deste mesmo património: realidade, desafios e estratégias
- A pronúncia padrão do Português Cantado e suas variantes geográficas, sociais e históricas
- O repertório em vernáculo e os projetos nacionalistas

O Congresso terá três dias de duração e prevê as seguintes atividades:

• **Mesas redondas:** formadas por especialistas convidados, cujos trabalhos de pesquisa e de prática interpretativa tem feito contribuição relevante no tema em questão.

• **Mesas de comunicação:** formadas por pesquisadores que enviaram propostas de comunicação para o evento. As propostas de comunicação recebidas serão avaliadas pela comissão científica (por pares). Serão aprovadas até 21 comunicações que mostrarem mérito científico e que estiverem relacionadas com os tópicos enunciados acima. Caso o número de propostas relevantes exceda o número de 21, a Comissão Organizadora poderá avaliar a possibilidade de fazer mesas de comunicação em paralelo.

• **Concerto:** Este Concerto será realizado na noite do primeiro dia de Congresso. Terá lugar na Sala Leopoldo Miguez da Escola de Música da UFRJ, tendo como repertório obras cantadas em Português. Os intérpretes serão convidados entre os professores e alunos da Escola de Música e/ou selecionados entre os próprios pesquisadores participantes do congresso.

Como produto final, será publicada a Ata do Congresso. Além disso, o Concerto será filmado e disponibilizado pela Internet.

Todos os interessados estão convidados a enviar propostas de comunicações orais de até 20 minutos de duração, no seguinte formato:

Título:

Palavras chaves (máximo de 5):

Resumo (max. de 300 palavras):

Nota biográfica (max. de 200 palavras):

Nome do(s) autore(s):

Afiliação institucional:

Contacto (e-mail):

As propostas poderão estar em Português ou Inglês e serão recebidas até o dia 1 de outubro de 2017, através do e-mail nucleocaravelas@gmail.com. A lista das propostas selecionadas será divulgada até o dia 16 de outubro do mesmo ano. As propostas aprovadas também poderão ser apresentadas em Português ou Inglês.

Mais informações em breve na página do evento em:

<http://www.caravelas.com.pt>